



**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
PWGSC/TPSGC Acquisitions  
1045 Main Street  
1st Floor, Lobby C  
Unit 108  
Moncton, NB E1C 1H1  
Bid Fax: (506) 851-6759

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

NB / PEI Division - Moncton Acquisitions Office  
1045 Main Street  
1st Floor, Lobby C  
Unit 108  
Moncton, NB E1C 1H1

<b>Title - Sujet</b> OCIR NB Produits laitiers & congelés		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 21201-163252/01/A		<b>Date</b> 2015-10-30
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 21201-163252		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>File No. - N° de dossier</b> MCT-5-38011 (015)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$MCT-015-5029		
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale		2015-06-16
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2016-01-08</b>		<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Atlantic Standard Time AST
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Drisdelle, Charlotte J.		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> mct015
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (506) 851-6948 ( )		<b>FAX No. - N° de FAX</b> (506) 851-6759
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

---

**Modification No 002 à l'invitation à soumissionner**

**Titre : Produits laitiers et aliments congelés – Établissements au Nouveau-Brunswick**

*Cette modification est émise afin de:*

- (1) Référence: Annexe B – Base de paiement – Liste des Produits

**SUPPRIMER** l'Annexe B courante; et

**INSÉRER** à la place l'Annexe B Modification N° 002 révisée le 30 Octobre 2015.

L'Annexe B, la dernière révision, doit être soumise avec l'offre. Une copie en format Excel devrait être obtenue en contactant la responsable de l'offre à commandes.

Si vous avez déjà envoyé votre soumission et que vous désirez la modifier, veuillez nous faire parvenir cette modification soit dans une enveloppe scellée par la poste à l'adresse ci-dessus, ou **par télécopieur (506) 851-6759** en veillant à ce qu'elle parvienne à la personne soussignée avant la date de clôture en vigueur. Le numéro de la demande de soumission et la date de clôture en vigueur doivent figurer à l'extérieur de l'enveloppe scellée ou sur le message transmis par télécopieur.

Toutes les autres conditions de l'invitation à soumissionner demeurent inchangées.

Toute question relative à cette modification doivent être adressées à :

Charlotte Drisdelle  
Supply Officer / Agente d'approvisionnement  
Phone / Téléphone - (506) 851-6948  
Facsimile / télécopieur - (506) 851-6759  
Email : [charlotte.drisdelle@pwgsc-tpsgc.gc.ca](mailto:charlotte.drisdelle@pwgsc-tpsgc.gc.ca)

Public Works & Government Services Canada /  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
1045 Main Street / 1045, rue Main  
Lobby C, 3rd Floor / Foyer C, 3ième étage  
Moncton, NB / Moncton (N.-B.) E1C 1H1

Government of Canada | Gouvernement du Canada

**File No / No. de dossier: 21201-16 3264 Annexe B - Annex B Modification N° 002 Révisé le 30 octobre 2015**

**Title / Titre: Produits laitiers et aliments congelés - Établissement Springhill à Springhill en Nouvelle-Écosse**

**Vendor Name / Nom du fournisseur:**

**Period / Période: 2016-02-01 - 2016-07-31**

Art.	Quantité estimative pour 6 mois	Unité de distribution	DESCRIPTION	Marque offert	Format de PAQUET approximatif demandé	Format de paquet et caisse offert	N° du Produit	Prix		
1	288	kg	Fromage Parmesan aucun substitut		1 x 2.5 kg				par	kg ou chaque ou caisse indiquez lequel
2	402	kg	Fromage fondu en tranches (Ribbon slices) aucun substitut		2 x 2 kg				par	kg ou chaque ou caisse indiquez lequel
3	141	kg	Fromage Mozzarella , frais en bloc, Marque maison, Arezzio de Sysco, GFS, Kraft ou Farmers aucun substitut		4-8 x 2.3 kg - 1 x 5 kg				par	kg ou chaque ou caisse indiquez lequel
4	141	kg	Fromage Mozzarella , doit être partiellement écrémé 20% MG maximum, frais en bloc, Marque maison, Arezzio de Sysco, GFS, Kraft ou Farmers aucun substitut		4-8 x 2.3 kg / 4 x 5 kg				par	kg ou chaque ou caisse indiquez lequel
5	1128	kg	Fromage Cheddar, Doux, Frais en bloc. Aucun substitut		environ 1 x 2 kg				par	kg ou chaque ou caisse indiquez lequel

Art.	Quantité estimative pour 6 mois	Unité de distribution	DESCRIPTION	Marque offert	Format de PAQUET approximatif demandé	Format de paquet et caisse offert	N° du Produit	Prix		
6	30	cs	Fromage Cheddar, Doux ou Mi-Fort, doit être Léger et en portions individuelles, Kraft Cracker Barrel ou équivalent		100 x 21g minimum la portion				par	caisse
7	20	seau	Margarine DOIT être Non-Hydrogéné en vrac aucun substitut		1 x 10-13 kg				par	seau
8	200	cs	Margarine DOIT être Non-Hydrogéné, Portions individuelles aucun substitut		480 - 600 x 6g - 8g				par	caisse
9	15	cs	Broccoli, congelé (IQF), doit être <b>Catégorie Canada A</b> , aucun substitut		6 x 2 kg				par	caisse
10	15	cs	Choux-fleurs, fleurets, congelé (IQF), doit être <b>Catégorie Canada A</b> , aucun substitut		6 x 2 kg				par	caisse
11	15	cs	Carottes en tranches, congelé (IQF), doit être <b>Catégorie Canada A</b> , aucun substitut		6 x 2 kg				par	caisse
12	15	cs	Carottes, coupées en dés, congelé (IQF), doit être <b>Catégorie Canada A</b> , aucun substitut		6 x 2 kg				par	caisse
13	15	cs	Mélange de pois et carottes, congelé (IQF), doit être <b>Catégorie Canada A</b> , aucun substitut		6 x 2 kg				par	caisse

Art.	Quantité estimative pour 6 mois	Unité de distribution	DESCRIPTION	Marque offert	Format de PAQUET approximatif demandé	Format de paquet et caisse offert	N° du Produit	Prix		
14	15	cs	Pois vert, assortis, congelé (IQF) doit être <b>Catégorie Canada A</b> , aucun substitut		6 x 2 kg				par	caisse
15	15	cs	Mélange de Légumes du jardin, congelés (IQF) essentiellement des pois, carottes, maïs et des fèves vertes, doit être <b>Catégorie Canada A</b> , aucun substitut		6 x 2 kg				par	caisse
16	32	cs	Mélange Légumes Californien, congelé (IQF), doit être <b>Catégorie Canada A</b> , aucun substitut		6 x 2 kg				par	caisse
17	15	cs	Mélange de légumes Oriental, congelé (IQF), doit être <b>Catégorie Canada A</b> , aucun substitut		6 x 2 kg				par	caisse
18	15	cs	Maïs à grains entiers, congelés, doit être <b>Catégorie Canada A</b> , aucun substitut		6 x 2 kg				par	caisse
19	15	cs	Fèves vertes, congelés (IQF), doit être <b>Catégorie Canada A</b> , aucun substitut		6 x 2 kg				par	caisse
20	15	cs	Haricots jaunes, congelés (IQF), doit être <b>Catégorie Canada A</b> , aucun substitut		6 x 2 kg				par	caisse
21	15	cs	Navets, coupés en dés, congelés (IQF), doit être <b>Catégorie Canada A</b> , aucun substitut		6 x 2 kg				par	caisse

Art.	Quantité estimative pour 6 mois	Unité de distribution	DESCRIPTION	Marque offert	Format de PAQUET approximatif demandé	Format de paquet et caisse offert	N° du Produit	Prix		
22	20	cs	Frites, congelées, coupe 3/8" aucun substitut		6 x 5 Lb				par	caisse
23	24	cs	Proof & Bake Sheeted Pizza Dough, 12" x 16" (rectangle) Sheeted Pizza Dough Rich's Code 35300 no substitute		22 x 24 oz				par	caisse
24	204	Litre	Crème sûre		1 x 2 L à 4 L				par	Litre ou chaque ou caisse indiquez lequel
25	186	kg	Fromage Cottage		6 x 500g ou 1 x 2 kg				par	kg ou chaque ou caisse indiquez lequel
26	1	chaque	Dépôt où il s'applique					\$0.10	par	chaque
26			Divers articles qui ne figurent pas aux présentes, au prix de gros moins un escompte de ____ % ou au prix coûtant majorés de ____ %.							
			Les quantités sont estimées selon une durée de six (6) mois.							
			Le proposant DOIT fournir un prix pour CHAQUE article et devra être en mesure de fournir 100% de tous les articles indiqués à la Liste de produits à l'annexe B, car à défaut, la proposition ne sera pas conforme et elle sera rejetée.							

Art.	Quantité estimative pour 6 mois	Unité de distribution	DESCRIPTION	Marque offert	Format de PAQUET approximatif demandé	Format de paquet et caisse offert	N° du Produit	Prix		
			<p>Prière de noter que lorsque l'unité de distribution inscrit indique par caisse, le fournisseur est tenu d'indiquer un prix par caisse. Les propositions des entrepreneurs qui soumettent des prix autres que par caisse ne seront pas évaluées. En outre, l'entrepreneur choisi doit facturer par caisse lorsque l'unité de distribution indique caisse.</p>							
			<p><b>Aucune Feuilles de Prix écrites à la main sera acceptée. Les prix doivent être soumis avec cette Annexe B. Cet Annexe B en format Excel peut être obtenue en contactant l'Agente d'approvisionnement.</b></p>							
			<p>Si cette Annexe B est reproduite, toutes les colonnes et chaque article doivent être inclus et énumérés dans le même ordre numérique tel que présenté dans cette liste. Si cette annexe est reproduite, elle doit être reproduite conforme aux exigences indiquées dans la présente.</p>							
			<p>NOTA: Il faut toujours ajuster, lorsqu'il est nécessaire, les colonnes aux Feuilles de Prix pour s'assurer que chaque colonne apparaisse sur une page, la même page. Chaque page doit démontrer à partir de la première colonne avec le numérotage jusqu'à la dernière colonne. Aussi dans la dernière colonne s.v.p. indiquez si le prix offert est par la caisse, paquet, chaque ou le kg etc....</p>							